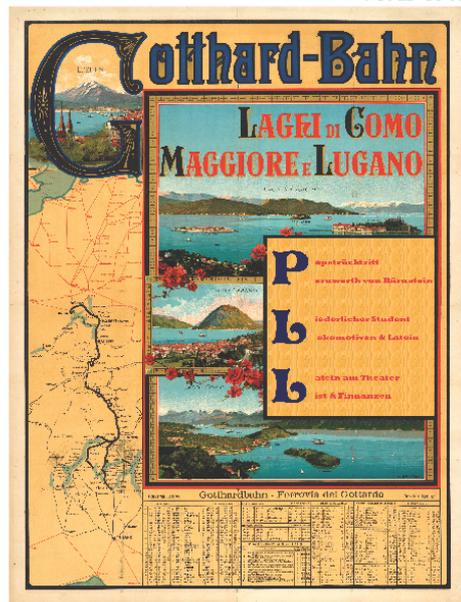


Pro Lingua Latina, Heft 14, Aachen 2013  
Das Heft umfasst 200 röm. gezählte Seiten.

14 FRÜHJAHR 2013 PRO LINGUA LATINA



PRO LINGUA LATINA E.V.  
EUPENER STR. 158  
52066 AACHEN  
VEREIN ZUR FÖRDERUNG DER LATEINISCHEN SPRACHE  
IN SCHULE UND ÖFFENTLICHKEIT



Hermann KRÜSSEL:	Nota Editoris.-	XIV
.....:	Impressum und Inhaltsangabe.- [Keine Veränderung im Vorstand]	XIV
.....:	Chronik 2012.-	XIV
.....:	Epistulae lectorum.-	XIV
Hermann KRÜSSEL:	Rezensionen [Bernhard SCHLINK, Recitator, senden 2012; Anna Elissa Radke, Finis amorum – letzte Liebe, Wien 2012; Bernhard GROTHUES: Chronogrammen in Maastricht, Maastricht 2012; Zeitungsartikel aus den Aachener Nachrichten vom 8. November 2012 betr. Lernprogramm Navigium Maximum (Philipp Niederaus, Dr. Karl NIEDERAU, Aachen; Teresa KRÜSSEL, Hermann KRÜSSEL, Delibera quanto amore tui affectus sim, Neckarsteinach 2012; Jaap TOORENAAR, Asterix, die fröhliche Wissenschaft, Zelhem 2012; Josef ELS, Unbekannte Wallonie, Aachen 2012; Raban v. HAEHLING / Andreas SCHAUB, Römisches Aachen, Regensburg 2013]	XIV
Hermann KRÜSSEL:	Papst Benedikt tritt zurück. Was nun?	XIV

- Karl August **NEUHAUSEN**: „Infolge des vorgerückten Alters“ und andere gravierende Fehler: Philologische Kritik der offiziellen deutschen Übersetzung der lateinisch abgefassten Rücktrittserklärung Papst Benedikts XVI.- **XIV**
- Hermann **KRÜSSEL**: Chronogramme auf Papat Franziskus.- [Walter LUDWIG; Hermann KRÜSSEL; Tobias RÖBLER; Herbert DOUTEIL] **XIV**
- Christoph **SCHLEGEL**: Hut genommen, Hut ab. Der Rücktritt von Papst Benedikt XVI hat die Welt erschüttert. Die Worte, die zum Abschied wählte, haben es in sich. Eine Redeanalyse.- [Wiederabdruck eines Artikels aus The Europeen. Das Debatten-Magazin, vom 16. Februar 2013.] **XIV**
- Hermann **KRÜSSEL**: Antwort / Leserbrief am 17. 3. 2013 [auf den Artikel von Christoph Schlegel, wie vor].- **XIV**
- Hermann **KRÜSSEL**: Wohl dem, der *renuntiare* versteht. Eine Journalistin erkennt die Bedeutung einer Papstrede.- [Betr. einen Artikel von Giovanna Chirri, die als einzige den Inhalt der lateinisch verfassten Rücktrittserklärung Benedikts XVI. verstand.] **XIV**
- Benedikt **MERTENS**: „O fortunati, quorum iam moenia surgunt!“ Ein Exilberliner erlebt den Mauerbau – Vallum Berolinense.- [Betr. C. Arrius NURUS (i.e. Harry Schnur): Vallum Berolinense. Ein Exilberliner erlebt den Mauerbau.- Berlin 2011] **XIV**
- .-.-.-.-: Gestern Preisträger, morgen Abiturienten. Ein Rückblick auf unvergessliche Tage in der Schulzeit.- [Betr. Bundeswettbewerb Fremdsprachen Latein 2012] **XIV**
- .-.-.-.-: Chronogramme auf das Jahr 2013.- [Otto PLASSMANN, Düsseldorf; Heinrich HÜRFELD, Nordkirchen; Ulrike WILCKEN-POTT, Rheine u. Ulrich POTT, Rheine; Tobias RÖBLER, Amberg; Ursula u. Winfried CZAPIEWSKI, [-]; Gregor KEMPER, Aachen / Bordeaux; Herbert DOUTEIL, Brasilien; Heinrich u. Margret EICHHORN, [-]; Paul Julius KOCKELMANN, Eichsfeld; Emil SCHAFFNER u. Margrith BERGHOFF, Feldmeilen /CH; Leo ENGELHARDT, Nordhorn; Bernhard u. Henny GROTHUES, Hoensbroek /NL; Hannes DEMMING, Münster; Karl August NEUHAUSEN, Bonn; Gerd ALLESCH, Wien; Hermann KRÜSSEL, Aachen; Thomas HORST, Gerleve] **XIV**
- Hermann **KRÜSSEL**: Gaudeamus igitur. Feuchtfröhliche Freude am Leben.- [Nikolaus BALGER; Adolf von PERNWERTH ZU BÄRNSTEIN; Wilhelm Traugott KRUG] **XIV**
- Hermann **KRÜSSEL**: Gaudeamus igitur cursus construentes. Ein Lied zur Winterfahrplan-Conferenz in Luzern 1887.- [Folgt: Sub signo rotae alatae -. Unter dem Zeichen des Flügelrades, ein Festgedicht von Adolf von PERNWERTH ZU BÄRNSTEIN, und Hinweis auf andere Dichtungen des Autors v. P. v. B.] **XIV**

Hermann <b>KRÜSSEL</b> :	Ein Fahrplan als Titelbild.-	<b>XIV</b>
Caelestis <b>EICHENSEER</b> :	De ferrivia Algoica centum quiquaginta annis ante constructa.- [Wiederabdruck eines Beitrags aus Vox Latina, Tom. 33, 1997, Fasc. 130, 563-564] [folgt: Hermann KRÜSSEL: Die Allgäubahn. Errichtung einer Bahnstrecke vor 150 Jahren (=Übersetzung, Kommentar)]	<b>XIV</b>
Jaime <b>ALGUERUARI</b> :	Alonso y Red Bull, los numeros uno.-	<b>XIV</b>
Hermann <b>KRÜSSEL</b> :	Alonsonem & Rubrum Torum (Red Bull) numeros unos esse.- [folgt: Alonso, die Nummer 1?]	<b>XIV</b>
Ralf <b>HILLEMACHER</b> :	Asterix, die fröhliche Wissenschaft. Ein fröhlicher Asterixabend mit vielen Entdeckungen.- [Betr. Vortrag von Jaap Toorenaar, Leiden /NL]	<b>XIV</b>
Nina <b>KRÜSMANN</b> :	Schüler graben in Broichweiden eine römische Villa aus. Archäologie-AG präsentierte Ergebnisse beim Tag der Offenen Tür.-	<b>XIV</b>
Hermann <b>KRÜSSEL</b> :	90. Geburtstag von P. Caelestis Eichenseer.- [Joseph Anton Eichenseer (= Pater Caelestis Eichenseer) (1924-2008) war der Hg. der Vox Latina seit 1965.]	<b>XIV</b>
Valerie <b>DJIE</b> (Klasse 9d):	Titus Maccius Plautus‘ „Mostellaria“ – auch nach 2300 Jahren ein voller Erfolg!	<b>XIV</b>
Anna <b>KEMPER</b> :	Laute sagen, Latein sei ... Ein Dank des Lehrerrates [des Aachener Pius-Gymnasiums] nach der Mostellaria-Aufführung.-	<b>XIV</b>
<b>LATEINKURS der KLASSE 9C</b>		
der <b>FRIEDRICH-EBERT-SCHULE</b> ,		
<b>GIEßEN</b> , unter Leitung von		
Frau Grit Arnold:	Und Aachen ist doch eine Reise wert! Studienfahrt nach Aachen vom 29. – 31. Mai 2012 der Lateinkurse 8G und 9G (Friedrich- Ebert-Schule, Gießen).-	<b>XIV</b>
Otto <b>PLASSMANN</b> :	Vom listigen Umgang der Finanzen. Griechenland als historisches Beispiel.-	<b>XIV</b>
Max <b>FUNKEN</b> :	Muss ich wirklich Cicero lesen? Ciceros de re publica und ihre Aktualität.-	<b>XIV</b>
Hermann <b>KRÜSSEL</b> :	<b>MagIster eVropae &amp; orbIs terrarVM</b> . Die Europameisterschaft [im Fußball] 2012 in Chronogrammen.- [auch Hinweis auf Heinrich Bünting (1545-1606)]	<b>XIV</b>
Alexandra <b>HERBST</b> , Klasse 8d:	Cacati Romani. Erster Preis beim Bundeswettbewerb Fremdsprachen Latein 2013.-	<b>XIV</b>

Ingeborg **RÜTHERS** (Autorin)/

Gesa **RÜNKER** (Redaktion): Die tote Sprache lebendig machen. Aachener GymnasiastInnen drehen Kurzfilm über Latein.- [Zu einem Beitrag in „Neugier genügt“, Westdeutscher Rundfunk (WDR) vom 14. Mai 2012. Mitwirkende Schüler: Alexandra HERBST, Sina GEISLER, Oliver BISCHOPS, Simon OSTLENDER (mit Abb.); folgt Abb. Siegerurkunde] **XIV**

Alexandra **HERBST**: Finis coronat opus – das Ende krönt das Werk. Interview mit einem Gewinner des Bundessprachenwettbewerbs 2012 [i.e. Benedikt Seidl, Klasse 9c des Pius-Gymnasiums, Aachen] **XIV**

Hermann **KRÜSSEL**: 2030. Todestag Vergils.- [Chronogramm] **XIV**

Heinrich **EICHHORN**: Charles de Gaulle und Konrad Adenauer. Chronogramma in annum MMXIII.- **XIV**

Hermann **KRÜSSEL**: 150. Geburtstag Pierre de Coubertins.- **XIV**

Hermann **KRÜSSEL**: Olympia ohne Ringe.- **XIV**

Hermann **KRÜSSEL**: Ein „Ausflug“ durch die Zeit einer römischen Stadt. Ein Tag der Offenen Tür in einem römischen Tempel.- **XIV**

Frieder **DE LA HEYE**: Römische Eindrücke in Südfrankreich. Mit dem Zug durch die Gallia Narbonensis.- **XIV**

Hermann **KRÜSSEL**: Aus dem blühenden Leben in Köln. Geschichten hinter St. Aposteln und St. Ursula.- **XIV**

Hermann **KRÜSSEL**: Let it be! Lentus sit! [Der berühmte Beatles-Song in lateinischer Übertragung.] **XIV**

Bernhard **GROTHUES**: Das Studentenleben in Löwen. Ein enger Zeitplan für Matthäus Joseph Wildt und Franciscus Antonius Lambertus Gillissen, Primi aus Aachen und Maastricht.- **XIV**

[Hermann **KRÜSSEL**.:] Matthäus Joseph Wildt.- [Gedichte auf den Aachener Primus in Löwen von 1776 von Franz Anton OPHOVEN u.a.] **XIV**

Hermann **KRÜSSEL**: Der liederliche Student. Ein lateinisches Epigramm auf ein bewegtes Studentenleben.- [Betr. das gleichnamige Bild von Gerrit HONTHORST in München, Alte Pinakothek. Ein im Bild zu sehendes Gedicht ist von Caspar BARLAEUS.] **XIV**

Hermann **KRÜSSEL**: Musagetæ Heliconiadumque choro. Eine rätselhafte Inschrift am Aachener Stadttheater.- [Hier ein Gedicht in Aachener Mundart (Öcher Platt) von Wilhelm WEITZ und die Vermutung, die Inschrift sei von Ferdinand Franz WALLRAF als Verfasser.] **XIV**

Dieter **DETIÈGE**: De civitate Tungrorum. Ein Tag in Tongern.- **XIV**

Bernhard <b>GROTHUES:</b>	Chronogramme in Maastricht. Zeitbild der Stadt in Buchstaben und Zahlen.-	<b>XIV</b>
Hermann <b>KRÜSSEL:</b>	Bonus intra – melior exi. Eine Woche 15. Neulateinischer Kongress in Münster. Nicht nur für Spezialisten! Aus der Perspektive eines Teilnehmers.-	<b>XIV</b>
Astrid <b>STEINER-WEBER:</b>	Persarum religio Latinitate vestita: Die Darstellung des Islam in Engelbert Kaempfers <i>Amoenitas Exoticae</i> (1712).-	<b>XIV</b>
Moritz <b>KLUGE:</b>	Latein – Hilfsmittel fürs Leben.-	<b>XIV</b>
Thomas <b>BLASIUS:</b>	„ <i>Ego paratus sum pro re publica nostra tertiam partem dare</i> “. Einige Gedanken zur Schulpolitik mit Blick auf Plinius.-	<b>XIV</b>
Dieter <b>DETIÈGE:</b>	Requiescant in pace. Die alten Friedhöfe von Burtscheid.-	<b>XIV</b>
-.-.-.-.-:	Die Wertschätzung der lateinischen Sprache durch Benedikt XVI. Das Motu proprio „Lingua latina“ im Wortlaut.- [ X mensis Novembris /10. November 2012]	<b>XIV</b>
-.-.-.-.-;	Museum Schnütgen und St. Maria Lyskirchen. Pro Lingua Latina fährt am 14. 9. 2013 nach Köln.-	<b>XIV</b>
Julia <b>HERMANN /</b> Carina <b>EBERER:</b>	Zum „Kreislauf der Verfassungen“. Eine Klausur in der Q“ zu Ciceros <i>de re publica</i> .-	<b>XIV</b>
Uta von <b>DELIUS:</b>	Deutsche Chronogramme. Aus dem Schatzkästlein von Frau Uta von Delius.- [betr. Carl XVI. Gustav von Schweden; Obama; Notre Dame in Paris; U-Bahn in London; Nofretete; Jeanne d’Arc; Erich Honecker; Gaddafi; Scott Amundsen; Walter Giller; Helge Karch]	<b>XIV</b>
Hermann <b>KRÜSSEL:</b>	Eine Aufführung des Elias am Pius [-Gymnasium zu Aachen]. Dieter Gillessen führt die „Oper“ der Oratorien auf.-	<b>XIV</b>
Hermann <b>KRÜSSEL:</b>	Fasti. [Chronogramme auf Gesellschaft der MUSIKFREUNDE IN WIEN; BÜCHERVERBRENNUNG 1933; Richard WAGNER; Rudolf DIESEL; Georg BÜCHNER; MACHIAVELLI]	<b>XIV</b>
-.-.-.-.-:	Gratias agimus.-	<b>XIV</b>
-.-.-.-.-:	Prospectus PLL 15	<b>XIV</b>